

FRIDAY, APRIL 11, 2025

7:30PM

THE UBC CHOIRS PRESENT

P A C E M

UNIVERSITY SINGERS & CHORAL UNION

GRAEME LANGAGER & HYEJUNG JUN, CONDUCTORS



THE CHAN CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS

UBCCHOIRS

GRAEME LANGAGER, DIRECTOR OF CHORAL ACTIVITIES

PACEM

Domine, Ad Adjuvandum Me Festina

Giovanni Battista Martini (1706-1784)

Ella Jeon soprano, **Kaitlyn Tse** alto, **Millen Sandhu** tenor, **Robert McDonald** bass

The blue bird

Charles Villiers Stanford (1852-1924)

Eo-gi-yeong-cha

Hyowon Woo (1973)

Millen Sandhu tenor

A Little While

Ily Matthew Maniano (1988)

Praise His Holy Name!

Keith Hampton (1957)

Choral Union
Hyejung Jun conductor
Oleksandr Luchkov piano

INTERMISSION

Dona Nobis Pacem (from Mass in B Minor)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Choral Union & University Singers
Graeme Langager conductor

Rivers of Light

Ēriks Ešenvalds (1977)

Denise Chung soprano, **Thomas Dalton** baritone

Dierdre Morgan jaw harp

Gloria in excelsis

Ivo Antognini (1963)

Agnus Dei

Krystof Penderecki (1933-2020)

i thank You God for most this amazing day

Eric Whitacre (1970)

Joanne Acasio soprano

Salve Regina

Vytautas Miškinis (1954)

She'll Be Comin' 'Round the Mountain

arr. Emma Lou Diemer (1927-2024)

Nelly Bly

arr. Jack Halloran (1916-1997)

Leron, Leron Sinta

arr. Sander Choi (1986)

University Singers
Graeme Langager conductor

*We are gathered for this event on the traditional, ancestral, and occupied territory of the
hənqəmihənm̓-speaking xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam people).*

Program Notes

Domine, Ad Adjuvandum Me Festina

*Domine ad adjuvandum me festina.
Gloria Patri, et Filio,
Et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio,
Et nunc, et semper,
Et in saecula saeculorum.
Amen.
Alleluia.*

O Lord, make haste to help me.
Glory be the the father, and to the Son,
And to the Holy Spirit.
As it was in the beginning,
And now, and forever,
And world without end.
Amen.
Alleluia.

The Blue Bird

The lake lay blue below the hill.
O'er it, as I looked, there flew
Across the waters, cold and still,
There flew a bird whose wings were palest blue.

The sky above was blue at last,
The sky beneath me blue in blue.
A moment, ere the bird had passed,
It caught his image as he flew.
The lake lay blue below the hill.

Mary E. Coleridge (1861-1907)

어기영차 (Eogi young cha)

Eo-gi-young-cha is the Korean version of composer Hyowon Woo's 'Alleluia'. The piece is characterized by the repetition of the four syllables in the lyrics 'Eo-gi-young-cha' expressed with intense rhythms and accents. The piece borrows the chorus from the "sailor's song", a traditional Korean work song sung while fishing. The lyrics "Raise the sail" and "Row the oars" are sung by solo lines, and Eo-gi-young-cha is a form of call and response sung by a group of sailors to heighten the work spirit.

배 띄워라 어기영차	어영차	Sail the boat
노 저어라 어기영차	어영차	Row the oars
돛 달아라 어기영차	어영차	Raise the sail

만경창과 순풍분다	The wind blows in the vast blue ocean
배 띄워라 닻 들어라	Sail the boat, lift the anchor
바람분다 돛 달아라	The wind blows, raise the sail
북울리며 노저어라	Roll the drum and row the

A Little While

A little while when I am gone
My life will live in music after me,
As spun foam lifted and borne on
After the wave is lost in the full sea.
A while these nights and days will burn
In song with the bright frailty of foam,
Living in light before they turn
Back to the nothingness that is their home.

Sara Teasdale (1884-1933)

Rivers of Light

The northern lights have been the subject of myth and legend for millennia. In ancient times some even believed them to be dragons dancing across the sky. The aurora borealis are the subject of Ēriks Ešenvalds' Rivers of Light. Sámi folk songs are interwoven throughout the piece, enhancing the timeless quality of the phenomenon. Highly evocative and descriptive writings of Candace Savage, Kari Kaila, William Reed, and explorers Fridtjof Nansen and Charles Francis Hall captivate the imagination. And Ešenvalds' trademark rich and shimmering harmonies characterize the luminescent dance of the borealis.

Kuovsakasah reukarih tákko teki, sira ria
(*Northern lights slide back and forth. Fa-la-la.*)

Winter night,
the sky is filled with symphony of light,
the sky is flooded with rivers of light.
The doors of heaven have been opened tonight.

Guovssat, guovssat radni go, libai libai libaida
Ruoná gákti, nu nu nu
(*Northern lights, blanket shivering. Fa-la-la. Green coat. Fa-la-la.*)

From horizon to horizon
misty dragons swim through the sky,
green curtains billow and swirl,
fast-moving, sky-filling,
the tissues of gossamer.
Nothing can be heard.

Light shakes over the vault of heaven,
its veil of glittering silver
changing now to yellow, now to green, now to red.
It spreads in restless change, into waving,
into many-folded bands of silver.

It shimmers in tongues of flame,
over the very zenith
it shoots a bright ray up

until the whole melts away
as a sigh of departing soul
in the moonlight,
leaving a glow in the sky
like the dying embers of a great fire.

Gloria in excelsis

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you,
we bless you,
we adore you,
we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of The Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand of the Father
have mercy on us.

For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.

(from the Latin Mass Ordinary)

Agnus Dei

Lamb of God, who takes away the sin of the world, have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sin of the world, grant us peace.

(from the Latin Mass Ordinary)

i thank You God for most this amazing day

i thank You God for most this amazing
day:for the leaping greenly spirits of trees
and a blue true dream of sky;and for everything
which is natural which is infinite which is yes

(i who have died am alive again today,
and this is the sun's birthday;this is the birth
day of life and of love and wings:and of the gay
great happening illimitably earth)

how should tasting touching hearing seeing
breathing any—lifted from the no
of all nothing—human merely being
doubt unimaginable You?

(now the ears of my ears awake and
now the eyes of my eyes are opened)

(e.e. cummings, 1894–1962)

Salve Regina

Salve Regina is one of the four Marian Antiphons recited or sung at different seasons within the Christian liturgical calendar. The original prayer and chant date from the 11th century.

Hail, holy Queen, Mother of Mercy,
Hail our life, our sweetness and our hope.
To thee do we cry,
Poor banished children of Eve;
To thee do we send up our sighs,
Mourning and weeping in this valley of tears.

Turn then, most gracious advocate,
Thine eyes of mercy toward us;
And after this our exile,
Show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.
O clement, O loving,
O sweet Virgin Mary.

Leron, Leron Sinta

Leron, Leron Sinta (or “My Dear, Little Leron”) is a popular Filipino folk song from the Tagalog region. It is traditionally a work song, representing those who are in the fields harvesting fruits, though the origin is unclear due to the lack of scholarly literature that examines Philippine folk music. Because of its catch tune, it is often presented as a children’s song, though some parts of the text may have been meant for a more mature audience. Some sources also refer to it as a courtship song. (notes by Saunder Choi)

*Leron, leron sinta,
buko ng papaya,
dala-dala’y buslo,
sisidlan ng bunga.
Pagdating sa dulo’y,
nabali ang sanga.
Kapos kapalaran,
humanap ng iba!*

Leron, Leron my dear,
blossoms of the papaya tree,
with a bamboo basket,
he’d gather some fruits.
But when he reached the top of the tree,
the branch broke.
Oh, what a trick of fate,
he had to search for another.

*Gumising ka, neneng;
tayo’y manampalok.
Dalhin mo ang buslong,
sisidlan ng hinog.
Pagdating sa dulo’y,
lalamba-lambayog.
Kumapit ka, neneng,
baka ka mahulog.*

Wake up girl;
let’s pick some tamarind fruits.
Take the bamboo baskets,
to put the ripe ones in.
Upon reaching the top of the tree,
the branches swayed heavily.
Hold on tight, girl,
as you might fall.

*Ang iibigin ko'y,
lalaking matapang.
Baril niya ay pito;
sundang niya ay siyam.
Ang lalakaran niya'y
parte ng dinulang.
Isang pinggang pansit
ang kanyang kalaban.*

The one I will love
is a fearless man.
He has seven guns
and nine knives.
The journey he will take
is the distance of a table.
A plate of noodles
is his foe!

CHORAL UNION

Dr. Hyejung Jun, conductor

Oleksandr Luchkov, collaborative pianist

Soprano

Olivia Carlson
Julia Dion
Indira Graham
Sara Hajduk
Ella Jeon
Sharon Kim
Maryam Khamis
Rain Lam
Emily Leung
Vanesse Li
Kathleen McLeod
Molly Morrison
Sylvie Nesbitt
Kathleen O'Connor
Keira Papageorge
Medya Rajabifar
Natalia Roche
Deanicka Loy Sales
Annabel Smith
Rhoswen The
Kaitlyn Thomas
Kaitlyn Tse
Emily Wang
Sarah Wong
Anna Zimmermann

Alto

Alicia Chan
Yewon Chang
Jana Wong Chow
Anna Davidson
Sonja Deng
Kim Do
Grace Dou
Jasmine Ginn
Avery Goodwin
Kira Hu
Cherie Huang
Moe Kisaka
Georgia Lamb
Asra Lao
Caroline Lee
Abby Leung
Sarah Li
Tracy Lim
Paniz Moslehi
Margaret Peters
Jacqueline So
Karissa Tang
Lauren de Vries
Joanna Wang
Vivienne Wang

Xiangbaihe Xie
Angel Xu
Mae Xu
Zoe Zhang
Yanan Zhou
Jessica Zichuan

Tenor

Julian Bailey
Matt Boubille
Benny Byers
Noel Lee
KuanZheng Liu
Marcus Lu
Younghyun Ryoo
Luke Pender
Millen Sandhu
Joel Schelp
Eamon Sawada-Tse
Xiaoyu Wang
Matthew Wong
Ken Wu
Nathan Yu
Eric Zhang

Bass

Michael Chen
Haydn Cohen
Logan Choi
Edmund Chung
Kody Forsyth
Neil Hong
Andy Huang
Anthony Jeon
Robert McDonald
Towa Stewart
James Sun
Geno Taborada
Matthew Tayag
Mckenzie Teo
Tom Trinh
Tyronn Uy
Daniel Waltz
Jerry Wang
Jerry Wang
Jake Wong
Valentine Washington
Jiru Wu
Naveen Yang
Daniel Zhang
Joseph Zhang

UNIVERSITY SINGERS

Dr. Graeme Langager, conductor

Eshantha Peiris, collaborative pianist

SOPRANO

* Joanne Acasio
Naomi Barasch
Leah Brooks
Denise Chung
Briseis Jamela
Anastasia Lutsenko
Julia Yoo

ALTO

* Kristine Choi
Bethanea Chou
* Sharon Chu
Lauren Coulson
Sofia Culjak-Wade
Cooper Hatch
Mireya Hosein
Emily Malmgren

TENOR

Brian Archdekin
Kilian Krauss
Bartholomew Lim
Aidan Redulla
Carlo Santos
Aaron Yurkowski

BASS

* Tyler Baek
Thomas Dalton
Thomas Farrell
Gabriel Henderson
Noah James
Thomas McIlwraith
Aidan Pfeifer

*denotes teaching assistant

HYEJUNG JUN



Hyejung Jun serves as Assistant Professor of Choral Conducting at the University of British Columbia after completing her Doctor of Musical Arts degree at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music. She earned her Master of Music degrees from Yonsei University in Korea and Emory University in the United States.

During her time in Cincinnati, Jun conducted and assisted the CCM Chamber Choir, the CCM Chorale and taught undergraduate conducting classes. She also was awarded the May Festival Conducting Fellowship for the 2018-2019 season under the mentorship of Robert Porco, Director of Choruses of the May Festival Chorus. Additionally, she has served as Assistant Conductor of the Women's Chorus at Xavier University.

Jun has extensive experience as a singer, pianist, and conductor. Her performances have been recognized for their sensitivity and excellence. Prior to coming to the United States, she was the winner of the National Choral Conducting Competition in Seoul, South Korea, and after moving to the United States, she was a finalist in the Graduate Conducting Competition of the American Choral Directors Association.

GRAEME LANGAGER



Graeme Langager is Director of Choral Activities at the University of British Columbia School of Music. As a passionate and dynamic conductor, Langager is sought-after as a clinician, adjudicator, educator and guest conductor. He has performed throughout Europe and across North America, appearing in such venues as St. Mark's in Venice, St. Peter's in the Vatican, St. Steven's in Vienna, Carnegie Hall in New York and in cathedrals and concert halls in Spain, Italy, France, Austria and the Czech Republic. Langager's choirs have also performed at numerous choral conferences, including: NCCO (National Collegiate Choral Organization), ACDA-AR (American Choral Directors Association Conference, Arkansas), IAJE (International Association of Jazz Educators), MENC/NAfME (National Association for Music Education), and the Montreux and North Sea Jazz Festivals. Langager served as the artistic director and conductor of the acclaimed Phoenix Chamber Choir in Vancouver from 2012-2018, during which the choir released 3 CDs, performed with the Vancouver

Symphony Orchestra, Andrea Bocelli, and was privileged to be invited to perform at Canada's Podium Conference in 2016 showcasing the best choirs in the country.

Langager was born into a musical family, singing and playing instruments from an early age. He received the doctoral degree in choral conducting from the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, and the master of music degree from California State University, Long Beach. Langager also holds a degree in Jazz Studies. He has taught for more than 20 years in universities and colleges in the United States and Canada, and is also active as a composer and arranger.

ON TOUR!



We're going on tour!

The UBC University Singers are headed to sunny, Southern California to perform in historic churches, and for several high school and university groups. Between May 5-12 we will perform in Los Angeles, Santa Monica, Long Beach, San Luis Obispo, Huntington Beach, Glendale, Santa Ana, and Orange, showcasing the incredible talent of our students.

This is a cultural exchange of music, ideas, and good-will. We serve as ambassadors of UBC, Vancouver, and all of Canada. Among the repertoire that we will be performing are pieces by Canadian Indigenous composers, Canadian non-Indigenous composers, as well as standard choral repertoire from Europe, North America, South America, and South-East Asia.

We kindly ask for your financial assistance to offset our tour costs. We humbly and gratefully receive all donations, regardless of their size; every penny counts.

Simply scan the QR code below and donate today to the UBC University Singers Trust.

Thank you!

Graeme Langager
Director of Choral Activities

